

# ***CGRFA/WG-FGR-1/11/REPORT***

Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y  
la Agricultura

**Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los  
recursos genéticos forestales**

**Primera reunión**

**Roma (Italia),  
4-6 de abril de 2011**



Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura  
y la Alimentación



**CGRFA/WG-FGR-1/11/REPORT**

**COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN  
Y LA AGRICULTURA**

**INFORME DE LA PRIMERA REUNIÓN  
DEL  
GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS  
RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES**

**Roma (Italia), 4-6 de abril de 2011**

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA  
Y LA ALIMENTACIÓN**

**Roma, 2011**

Los documentos elaborados para la primera reunión del Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos genéticos **forestales** de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura están disponibles en la dirección siguiente de Internet:

<http://www.fao.org/forestry/fgr/67904/en>

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, ni sobre sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por correo electrónico a: **copyright@fao.org**, o por escrito al:

Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en materia de Publicaciones; Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión; FAO, Viale delle Terme di Caracalla 00153 Roma (Italia)

© FAO [2011]

## ÍNDICE

	<i>Párrs.</i>
I. Introducción	1
II. Apertura de la reunión y elección del Presidente, los Vicepresidentes y el Relator	2 – 9
III. Preparación del informe sobre <i>El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i>	10 – 20
IV. Las biotecnologías y la conservación y utilización de los recursos genéticos forestales	21 – 27
V. Examen del programa de trabajo plurianual de la Comisión: Recursos genéticos forestales	28 – 30
VI. Otros asuntos	31 – 35
VII. Declaraciones de clausura	36 – 37

### **Apéndices**

A	Programa de la primera reunión
B	Lista de documentos
C	Miembros del Grupo técnico intergubernamental sobre los recursos genéticos forestales elegidos en la 12. <sup>a</sup> reunión ordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
D	Lista de delegados y observadores



## COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

### INFORME DE LA PRIMERA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES

Roma (Italia), 4-6 de abril de 2011

## I. INTRODUCCIÓN

1. La primera reunión del Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos genéticos forestales (en adelante, el Grupo de trabajo) se celebró en Roma (Italia) del 4 al 6 de abril de 2011. En el *Apéndice C* se indican los miembros del Grupo de trabajo elegidos por la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (en lo sucesivo, la Comisión) en su 12.<sup>a</sup> reunión ordinaria. La lista de delegados y observadores figura en el *Apéndice D*.

## II. APERTURA DE LA REUNIÓN Y ELECCIÓN DEL PRESIDENTE, LOS VICEPRESIDENTES Y EL RELATOR

2. El Secretario del Grupo de trabajo, Sr. Oudara Souvannavong, dio la bienvenida a los miembros del Grupo de trabajo y los observadores y les agradeció su asistencia a la reunión.

3. El Grupo de trabajo eligió Presidente al Sr. Tore Skroppa (Noruega). El Sr. Adjumane Aimé Kadio (Côte d'Ivoire), el Sr. Elpidio Rimando (Filipinas), el Sr. Eduardo Gándara Welch (Chile), el Sr. Anwar Kozah (Líbano), el Sr. Robert Kiapranis (Papua Nueva Guinea) y la Sra. Tannis Beardmore (Canadá) fueron elegidos Vicepresidentes. Se eligió Relator al Sr. Kinley Tenzin (Bhután).

4. Al asumir su cargo, el Sr. Skroppa hizo hincapié en la necesidad de que el Grupo de trabajo prestara un asesoramiento sólido a la Comisión en su siguiente reunión ordinaria e informara sobre los resultados de su reunión a los países que no habían asistido a ella. Asimismo subrayó la importancia de que todos los países contribuyeran a la preparación de *El Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* (en adelante, el Informe) presentando puntualmente sus respectivos informes nacionales.

5. El Sr. Eduardo Rojas Briales, Subdirector General responsable del Departamento Forestal (FO) de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), inauguró la reunión y dio la bienvenida a los delegados y observadores en nombre del Dr. Jacques Diouf, Director General de la FAO. Subrayó la importancia de los bosques y los árboles ya que desempeñaban funciones económicas y ecológicas decisivas, entre ellas la de albergar gran parte de la biodiversidad del mundo, e hizo hincapié en que el mantenimiento de la diversidad genética forestal era esencial para permitir la adaptación a los cambios futuros, entre ellos el cambio climático.

6. El Sr. Eduardo Rojas Briales acogió con satisfacción la inclusión del Informe en el programa de trabajo plurianual de la Comisión. El Informe proporcionaría una base de información sólida para mejorar la ejecución de los programas genéticos forestales y reforzar la colaboración en la ordenación de los recursos genéticos forestales en los planos nacional, regional y mundial. El orador dio las gracias a los centros de coordinación nacionales, Bioversity International, el Centro Mundial de Agrosilvicultura (ICRAF), la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) y las redes regionales de investigación y recursos genéticos forestales por sus importantes contribuciones al proceso en curso de preparación del Informe, y

destacó que debería otorgarse la máxima prioridad a la presentación puntual de los informes de los países. El Sr. Rojas Briales instó a los donantes a respaldar la preparación de los informes nacionales. Subrayó también la importante función desempeñada por la Comisión y su Grupo de trabajo en la dirección de la elaboración del Informe.

7. El Sr. Peter Holmgren, Director de la División de Clima, Energía y Tenencia de Tierras (NRC) de la FAO, dio la bienvenida a los delegados y observadores en nombre del Sr. Alexander Müller, Subdirector General responsable del Departamento de Gestión de Recursos Naturales y Medio Ambiente (NR). Recordó brevemente el mandato de la Comisión, examinó los principales logros obtenidos y subrayó la función importante de los grupos de trabajo técnicos intergubernamentales en la ejecución del programa de trabajo de la Comisión.

8. El Sr. Peter Holmgren hizo notar los progresos realizados en la elaboración de los informes nacionales y el Informe y destacó la importancia de la colaboración entre la FAO, la Comisión y los asociados. Agradeció a los gobiernos de Noruega, España y Suecia el apoyo financiero prestado, y al Gobierno del Canadá su contribución en especie para mejorar el Sistema mundial de información sobre los recursos genéticos forestales (REFORGEN) de la FAO. Destacó además que la eficacia del Informe dependía tanto de la presentación en tiempo oportuno de los informes nacionales como del seguimiento de su publicación.

9. El Grupo de trabajo aprobó el programa tal como figura en el *Apéndice A*.

### **III. PREPARACIÓN DEL INFORME SOBRE EL ESTADO DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES EN EL MUNDO**

10. El Grupo de trabajo examinó los siguientes documentos: *Progresos realizados en la preparación de* El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo<sup>1</sup> y *Requisitos de recursos humanos y financieros*<sup>2</sup>. Tomó nota además de las *Directrices para la preparación de los informes de los países para* El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo<sup>3</sup> y de los informes de los talleres regionales de capacitación celebrados con miras a la elaboración de dichos informes *para el Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*<sup>4</sup>. Debido a las dificultades experimentadas con la elaboración de los informes nacionales, el Grupo de trabajo recomendó que la Comisión aplazase la fecha límite para la presentación de los informes nacionales al 1.º de enero de 2012.

11. El Grupo de trabajo acogió con satisfacción los progresos realizados en la preparación del Informe y recomendó que la Comisión confirmara el proceso de elaboración de este, que debería presentarse a la Comisión en su 14.ª reunión ordinaria.

12. El Grupo de trabajo hizo hincapié en la importancia de las consultas de múltiples partes interesadas a nivel nacional a fin de recopilar y validar información para la preparación de los informes de los países así como determinar las deficiencias y necesidades relativas a la ordenación y conservación de los recursos genéticos forestales en el plano nacional.

13. El Grupo de trabajo acogió con agrado la cooperación en el plano regional y destacó la función importante de las comisiones forestales regionales de la FAO y otras entidades regionales respecto a la recopilación, el análisis y el resumen de los informes de los países. También hizo hincapié en la necesidad de reforzar la cooperación con organizaciones internacionales, tales como la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT), y de seguir desarrollando el REFORGEN.

---

<sup>1</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/2.

<sup>2</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/2 Add.1.

<sup>3</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.1.

<sup>4</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.2; CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.3; y CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.4.



14. El Grupo de trabajo recomendó firmemente que la Comisión instara a los países a designar sus centros de coordinación nacionales a fin de asegurar la entrega puntual de los informes de los países para *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*.
15. El Grupo de trabajo subrayó la necesidad de recursos adicionales para la preparación de informes nacionales de alta calidad. Recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que proporcionara recursos suficientes con cargo al Programa ordinario para la elaboración del Informe, incluida la preparación de los informes nacionales. Recomendó también que la Comisión exhortara a los donantes y a las organizaciones internacionales pertinentes a brindar recursos financieros extrapresupuestarios y contribuciones en especie destinados a la preparación de los informes de los países, en particular para las consultas nacionales y regionales. El Grupo de trabajo señaló que sin ese apoyo la presentación de los informes nacionales podría retrasarse seriamente y su calidad podría verse comprometida.
16. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión adoptara la decisión de convocar una reunión del Grupo de trabajo antes de su 14.ª reunión ordinaria, entre otras cosas, para examinar el primer borrador del Informe.
17. El Grupo de trabajo señaló que la preparación de los informes nacionales debería entenderse como una actividad de planificación estratégica y una herramienta para mejorar la evaluación y ordenación sostenible de los recursos genéticos forestales. Hizo notar también que las directrices ofrecían un marco común para la preparación de los informes nacionales que los gobiernos deberían utilizar de manera flexible, teniendo en cuenta las características específicas de las regiones y los países así como la diversidad de necesidades de los grupos de usuarios. El Grupo de trabajo examinó las especies que habrían de incluirse en los informes nacionales y la posibilidad de establecer prioridades entre ellas. La Secretaría señaló que las directrices para la preparación de informes nacionales dejaban la identificación de las especies en cuestión así como el establecimiento de las prioridades a la discreción de los países. Un enfoque amplio impulsado por los países serviría de base para definir las prioridades para la acción en los planos mundial, regional y local, teniendo en cuenta la amplia gama de usos de recursos genéticos forestales, así como las diferencias y especificidades regionales.
18. El Grupo de trabajo recomendó a la Comisión que invitara a los países a integrar la preparación en tiempo oportuno de los informes nacionales para el Informe y cualesquiera actividades de seguimiento en sus estrategias y planes de acción nacionales relativos a la biodiversidad.
19. En relación con la información presentada por la Secretaría, el Grupo de trabajo se felicitó por la ampliación del REFORGEN y destacó su importancia para la elaboración y gestión de datos sobre los informes nacionales.
20. Remitiéndose a la Decisión X/36 de la 10.ª reunión de la Conferencia de las Partes en el CDB, la Secretaría del Convenio acogió con satisfacción la preparación del Informe, que se consideraba la iniciativa más completa adoptada hasta la fecha para cartografiar la diversidad genética de los árboles y otros recursos forestales. En la misma Decisión X/36, la Conferencia de las Partes invitaba a las Partes en el Convenio y a otros gobiernos y organizaciones pertinentes a respaldar la preparación del Informe y pedía al Secretario Ejecutivo que cooperara con la FAO en su elaboración, entre otros medios participando en las reuniones pertinentes de la Comisión y su Grupo de trabajo.

#### **IV. LAS BIOTECNOLOGÍAS Y LA CONSERVACIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES**

21. El Grupo de trabajo examinó el documento titulado *Situación y tendencias de las biotecnologías aplicadas a la conservación y la utilización de los recursos genéticos para la*

*alimentación y la agricultura y cuestiones pertinentes para su desarrollo futuro*<sup>5</sup>. En su 12.<sup>a</sup> reunión ordinaria, la Comisión había pedido a la FAO que preparara un documento sobre el ámbito de los trabajos en el que se describiera la variedad de biotecnologías aplicadas a la conservación y utilización de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura, el estado de la aplicación actual de estas tecnologías y las cuestiones relativas a su desarrollo futuro, incluida la evolución de las políticas pertinentes en otros foros internacionales, a fin de examinarla en su siguiente reunión ordinaria. La Comisión había pedido asimismo a sus grupos de trabajo que examinaran dicho documento antes de su 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria.

22. El Grupo de trabajo examinó dicho documento y recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que facilitara más información sobre las biotecnologías y cuestiones aplicadas específicamente a los recursos genéticos forestales. Esta información adicional podría incluirse en un anexo específico por sectores. La Secretaría comunicó al Grupo de trabajo que la información específica por sector, así como las actas de la Conferencia técnica internacional de la FAO sobre biotecnologías agrícolas en los países en desarrollo, se pondrían a disposición de la Comisión en su 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria.

23. El Grupo de trabajo puso de relieve el carácter especial del sector forestal y, en consecuencia, sus necesidades específicas con respecto a la aplicación de las biotecnologías en relación con la evaluación y ordenación de los recursos genéticos forestales. Señaló asimismo que este sector se ocupaba de organismos longevos que se caracterizaban por una gran diversidad entre las poblaciones y dentro de estas, cuya plasticidad fenotípica era esencial para su capacidad de respuesta y adaptación a las condiciones ambientales futuras, en particular en lo tocante al cambio climático. Se hizo notar que la duración muy larga del ciclo de las especies forestales (en ocasiones varios siglos) también era un factor de vulnerabilidad cuando el clima evolucionaba más deprisa que la capacidad de adaptación de las especies.

24. El Grupo de trabajo reconoció las diferencias regionales en cuanto a la disponibilidad y utilización de las biotecnologías debido a los diversos niveles de recursos financieros y humanos disponibles en las distintas regiones, y destacó la importancia de la creación de capacidad y la transferencia de conocimientos y tecnologías de interés entre los países a través de la cooperación Norte-Sur y Sur-Sur. El Grupo de trabajo puso también de relieve la posible función de las asociaciones entre los sectores público y privado.

25. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión subrayara la necesidad de más información sobre la bioinformática. Reconoció la importancia de los recursos genéticos forestales para los medios de vida de las poblaciones autóctonas e hizo hincapié en sus derechos de acceso y distribución de beneficios en relación con los recursos genéticos forestales.

26. El Grupo de Trabajo hizo hincapié en que debían alentarse los esfuerzos de los países por fomentar el uso de la biotecnología con fines de conservación.

26. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión:

- i) subrayara la necesidad de elaborar normas y protocolos técnicos específicos para la caracterización molecular de los recursos genéticos forestales con el fin de obtener datos reproducibles y comparables;
- ii) solicitará a la FAO que presentara a la Comisión, en su siguiente reunión ordinaria, un análisis específico de las inversiones, los beneficios y las repercusiones socioecológicas de las biotecnologías aplicables a los recursos genéticos forestales;
- iii) pidiera a la FAO que incrementara sus esfuerzos por reforzar la capacidad nacional de los países en desarrollo en cuanto al establecimiento de prioridades y la formulación de políticas en materia de biotecnologías aplicables a la caracterización, conservación y utilización de los recursos genéticos forestales;

---

<sup>5</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/3.

- iv) solicitará a la FAO que potenciara las actividades relacionadas con la difusión periódica de información exacta actualizada sobre la función de las biotecnologías en relación con la caracterización, conservación y utilización de los recursos genéticos forestales a través de las bases de datos, las redes y los boletines informativos existentes (por ejemplo, el Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos [DAD-IS], FAO-BiotechNews y el Sistema Mundial de Información y Alerta sobre los Recursos Fitogenéticos [WIEWS]);
- v) solicitará a la FAO que estudiara mecanismos para la cooperación futura con las organizaciones internacionales pertinentes, incluido el fomento de la cooperación Norte-Sur y Sur-Sur, con objeto de aprovechar los beneficios de las biotecnologías para la caracterización, conservación y utilización de los recursos genéticos forestales.

## V. EXAMEN DEL PROGRAMA DE TRABAJO PLURIANUAL DE LA COMISIÓN: RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES

27. El Grupo de trabajo consideró el documento *Examen del programa de trabajo plurianual de la Comisión: Recursos genéticos forestales*<sup>6</sup>. Recomendó no modificar el hito correspondiente a la presentación de *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, prevista para la 14.<sup>a</sup> reunión ordinaria de la Comisión.

28. El Grupo de trabajo subrayó la necesidad de realizar un seguimiento de la presentación del Informe y señaló que tal actividad podría adoptar la forma de planes de acción a escala nacional, regional y mundial. Recomendó que la Comisión profundizase en el debate sobre la forma y el contenido posibles de un plan de acción mundial una vez que la elaboración del Informe se encontrase más avanzada. El Grupo de trabajo recomendó también que todo seguimiento que la Comisión deseara considerar estuviera basado en los programas nacionales, regionales y mundiales existentes. La Comisión debería pedir a la FAO que continuara apoyando y reforzando los trabajos en curso en materia de conservación así como de uso y ordenación sostenibles de los recursos genéticos forestales, y fortaleciendo la cooperación con las redes y organizaciones internacionales pertinentes. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión, al considerar las actividades de seguimiento, tomase en cuenta la necesidad de reforzar la capacidad de presentación de informes de los países en desarrollo y la posibilidad de desarrollar más el REFORGEN y emplearlo para tal fin.

29. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión considerase la oportunidad de añadir los dos hitos siguientes a su programa de trabajo plurianual en relación con los recursos genéticos forestales:

- i) el seguimiento y actualización de *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* (15.<sup>a</sup> reunión de la Comisión);
- ii) un examen de los progresos realizados en el seguimiento de *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* (17.<sup>a</sup> reunión de la Comisión).

## VI. OTROS ASUNTOS

*Estudios temáticos informativos para El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*

30. Bioersivity International y el Centro Mundial de Agrosilvicultura (ICRAF) presentaron las principales cuestiones que eran objeto de los estudios temáticos informativos que estaban coordinando para *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, a saber: los indicadores erosión y vulnerabilidad de la diversidad genética forestal; la función de los recursos genéticos forestales en la adaptación a factores bióticos y abióticos, con especial atención al cambio climático; el empleo de especies nativas en el restablecimiento y la ordenación de la biodiversidad; y la utilización de los recursos genéticos forestales en el desarrollo descentralizado

---

<sup>6</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/4.

para la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza y la mejora de los medios de vida. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión recabara nuevas contribuciones y estudios de casos para mejorar la calidad de los estudios temáticos.

#### *El Cuadro de expertos y el Grupo de trabajo*

31. El Secretario facilitó información adicional sobre la función del Cuadro de expertos en recursos genéticos forestales en comparación con la del Grupo de trabajo. Destacó la naturaleza y la función diferentes pero complementarias de ambos órganos. El Grupo de trabajo agradeció el asesoramiento técnico y científico prestado por el Cuadro de expertos a la hora de definir el alcance y la estructura de *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*.

#### *Transferencia de conocimientos entre sectores*

32. El Grupo de trabajo señaló que el intercambio de conocimientos y la transferencia de tecnología entre sectores podrían resultar beneficiosos. Por ejemplo, los instrumentos y métodos relativos a la conservación in situ y dinámica en las poblaciones naturales estaban más desarrollados en el ámbito forestal, lo que podría resultar útil para la conservación de variedades silvestres afines a las plantas cultivadas. A la inversa, estaba aumentando el interés por la conservación *ex situ* de los árboles de los bosques y, en este ámbito, el sector forestal podría aprovechar las experiencias de utilización de métodos de conservación *ex situ* en el sector de los cultivos.

33. El Grupo de trabajo hizo notar que la integración de las actividades relativas a los cultivos, los animales de granja y los recursos genéticos forestales facilitaba el intercambio de conocimientos e información, e insistió en que la clave del éxito de tal integración residía en la gestión de los conocimientos.

#### *Conservación de los recursos genéticos forestales para el seguimiento de los cambios en la diversidad genética*

34. El Grupo de trabajo examinó la necesidad de proteger el material genético para seguir de cerca los cambios en la diversidad genética forestal con el paso del tiempo. Indicó, además, que los informes de los países podrían contribuir a determinar las necesidades en materia de conservación *ex situ*. Al debatir el posible camino a seguir el Grupo de trabajo recomendó que la Comisión considerara los criterios para establecer prioridades, acuerdos adecuados sobre acceso y distribución de beneficios y procesos de seguimiento apropiados.

## **VII. DECLARACIONES DE CLAUSURA**

36. El Sr. José Antonio Prado Donoso, Director de la División de Evaluación, Ordenación y Conservación Forestales de la FAO, en nombre de la FAO y del Sr. Eduardo Rojas Briales, dio las gracias y felicitó al Grupo de trabajo por su éxito en la formulación de recomendaciones cruciales destinadas a la Comisión, en particular por la preparación y presentación en tiempo oportuno de *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*, y reiteró que la FAO mantenía su compromiso de apoyar a los países en la preparación de sus informes nacionales. Manifestó su agradecimiento por las recomendaciones formuladas en el área de las biotecnologías para la conservación, el uso sostenible y la mejora de los recursos genéticos forestales así como la necesidad de transferir conocimientos y tecnologías entre los países. El Sr. José Antonio Prado Donoso dio las gracias al Presidente por su excelente dirección y expresó su agradecimiento a la Secretaría y a todo el personal de la FAO por su dedicación en la preparación de la primera reunión del Grupo de Trabajo y durante esta.

37. En sus palabras de clausura, el Presidente declaró que esta primera reunión se había celebrado con gran éxito y dio las gracias al Grupo de trabajo y los observadores por sus conocimientos y contribuciones positivas. También manifestó su agradecimiento a la Secretaría y al relator por su excelente trabajo y a los intérpretes y traductores por su dedicación.



---

**APÉNDICE A**

---

**GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS  
RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES****Primera reunión****Roma, 4-6 de abril de 2011****PROGRAMA**

1. Elección del Presidente, el (los) Vicepresidente(s) y el Relator
2. Aprobación del programa y el calendario
3. Preparación del informe sobre *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo*
4. Las biotecnologías y la conservación y utilización de los recursos genéticos forestales
5. Examen del programa de trabajo plurianual de la Comisión: Recursos genéticos forestales
6. Otros asuntos
7. Aprobación del informe

---

**APÉNDICE B**

---

**LISTA DE DOCUMENTOS****Documentos de trabajo**

CGRFA/WG-FGR-1/11/1	Programa provisional
CGRFA/WG-FGR-1/11/2	Progresos realizados en la preparación de <i>El estado de los Recursos Genéticos Forestales en el Mundo</i>
CGRFA/WG-FGR-1/11/2 Add. 1	Requisitos de recursos humanos y financieros
CGRFA/WG-FGR-1/11/3	Situación y tendencias de las biotecnologías aplicadas a la conservación y la utilización de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura y cuestiones pertinentes para su desarrollo futuro
CGRFA/WG-FGR-1/11/4	Examen del Programa de trabajo plurianual de la Comisión: Recursos genéticos forestales

**Documentos informativos**

CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.1	Directrices para la preparación de los informes de los países para <i>El estado de los recursos genéticos forestales del mundo</i>
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.2	Report of the Regional Training Workshops in Ecuador and the Republic of the Congo for FAO's <i>State of the World's Forest Genetic Resources</i> for the finalization of Guidelines
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.3	Informe de la reunión de coordinación y capacitación de los puntos focales nacionales en América Latina para la preparación del Informe sobre <i>El Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo</i>
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.4	Report of the Regional Training Workshop for National Focal Points in the Pacific, Fiji – January 2011
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.5	Lista de documentos
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.6	Practical information for participants
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.7	Statutes of the Intergovernmental Technical Working Group on Forest Genetic Resources and Members elected by the Twelfth Regular Session of the Commission

---

 APÉNDICE C
 

---

**MIEMBROS DEL GRUPO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS  
RECURSOS GENÉTICOS FORESTALES ELEGIDOS EN LA 12.<sup>a</sup> REUNIÓN  
ORDINARIA DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA  
ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

**19-23 de octubre de 2009**

<i>Composición (n.º de países por región)</i>	<i>País</i>
<b>África</b> (5)	Burundi Côte d'Ivoire República Democrática del Congo Túnez Zambia
<b>América del Norte</b> (2)	Canadá Estados Unidos de América
<b>América Latina y el Caribe</b> (5)	Brasil Cuba Chile Ecuador El Salvador
<b>Asia</b> (5)	Bhután Filipinas India Indonesia Myanmar
<b>Cercano Oriente</b> (3)	Líbano República Islámica del Irán Yemen
<b>Europa</b> (5)	España Finlandia Francia Italia Noruega
<b>Pacífico Sudoccidental</b> (2)	Papua Nueva Guinea Vanuatu



---

**APPENDIX D – ANNEXE D – APÉNDICE D**

---

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS  
LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS  
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

Chairperson:	Mr Tore Skroppa
Président:	(Norway)
Presidente:	
Vice-Chairpersons:	Ms Tannis Beardmore
Vice-présidents:	(Canada)
Vicepresidentes:	
	Mr Eduardo Gándara Welch
	(Chile)
	Mr Adjumane Aimé Kadio
	(Côte d’Ivoire)
	Mr Anwar Kozah
	(Lebanon)
	Mr Robert Kiapranis
	(Papua New Guinea)
	Mr Elpidio Rimando
	(Philippines)
Rapporteur:	Mr Kinley Tenzin
	(Bhutan)

**MEMBERS OF THE WORKING GROUP  
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL  
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO**

**BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**

Head of Delegation

Mr Kinley TENZIN  
Renewable Natural Resources  
Research and Development Center  
Yusipang  
Thimphu  
Email: kktenzin@druknet.bt

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Head of Delegation

Mr Olyntho VIEIRA  
Minister  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Mr Fabiano SOARES E SOARES  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mr Pedro BRANCANTE MACHADO  
Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**BURUNDI**

Chef de délégation

M Emmanuel NDEREYIMANA  
Chef de Service Aménagement et Gestion  
des Ressources Forestières  
Direction générale des forêts et de  
l'environnement  
Département des forêts  
Ministère de l'eau, de l'environnement, de  
l'aménagement du territoire, et de  
l'urbanisme  
B.P. 631 - Avenue de la Cathédrale  
Bujumbura  
Phone: +257 7947984/+257 22225012  
Email: ndeemma2005@yahoo.fr

**CANADA - CANADÁ**

Head of Delegation

Ms Tannis BEARDMORE  
NRCan-Canadian Forest Service  
Hugh John Fleming Forestry Centre  
1350 Regent St. S.  
Fredericton, New Brunswick  
E3A 5P7  
Canada  
Phone: (506) 452-3881  
Fax: (506) 452-3525  
Email: tbeardmo@nrcan.gc.ca

**CHILE - CHILI**

Jefe de Delegación

Sr Eduardo GÁNDARA WELCH  
Secretaría Técnica  
Gerencia Forestal  
Corporación Nacional Forestal  
Av. Bulnes 285 of 603  
Santiago  
Phone: +56 26630387  
Fax: +56 26630203  
Email: eduardo.gandara@conaf.cl

**CUBA**

Jefe de Delegación

Sra. Orlidia HECHEVARRIA KINDELAN  
Instituto Investigaciones Agro-Forestales  
Calle 174#1723  
La Habana  
Phone: (0537) 2082189  
Fax: (0537) 2084935  
Email: orlidia@forestales.co.cu

**CÔTE D'IVOIRE**

Chef de délégation

M Adjumane Aimé KADIO  
Conseiller Technique du Directeur Général  
de la SODEFOR  
Société de Développement des Forêts  
Abidjan  
Phone: (225) 22439446  
Email: kadio.aime@gmail.com

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
CONGO –  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
CONGO –  
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL  
CONGO**

Chef de délégation

M Germain ZASY NGISAKO  
Conseiller chargé des Forêts  
Ministère de l'environnement, conservation  
de la nature et tourisme  
B.P. 12348  
Av. Papa Ileo 15  
Kinshasa-Gombe  
Phone: +243 814124042  
Email: zasygermain@gmail.com

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Jefe de Delegación

Sr Jorge GRIJALVA OLMEDO  
Jefe del Programa de Forestería del INIAP  
Instituto Nacional Autónomo de  
Investigaciones Agropecuarias  
Ecuador  
Email:  
jgrijalva55@hotmail.com/jorge.grijalva@i  
niap.gob.ec

**EL SALVADOR**

Jefe de Delegación

Sra. Maria Eulalia JIMÉNEZ ZEPEDA  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Head of Delegation

Ms Mari RUSANEN  
Forest Geneticists  
Finnish Forest Research Institute  
P.O.Box 18  
01301 Vantaa  
Email: mari.rasunen@metla.fi

**FRANCE - FRANCIA**

Chef de délégation

M Pierre BOUILLON  
Direction générale des politiques agricole,  
agroalimentaire et des territoires  
Service de la forêt, de la ruralité et du  
cheval  
Sous-direction de la forêt et du bois  
Bureau des investissements forestiers  
Ministère de l'alimentation, de l'agriculture  
et de la pêche, de la ruralité et de  
l'aménagement du territoire  
78, rue de Varenne  
Paris  
Phone: 331 49 555126  
Fax: 331 49 558406  
Email: pierre.bouillon@agriculture.gouv.fr

**INDONESIA - INDONÉSIE**

## Head of Delegation

Mr Agus Sriyadi BUDI SUTITO  
Deputy Director of Species Preservation  
and Utilization  
Director-General  
Forest Protection and Natural Conservation  
Ministry of Forestry  
Jakarta  
Phone: +62 215720227  
Email: asbsutito@yahoo.com

Mr Alireza MOHAJER

Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome  
Phone: 06-5780334  
Fax: 06-5747636  
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

## Alternate(s)

Mr Danny RAHDIANSYAH  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

## Head of Delegation

Mr Pietro SEBASTIANI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Mr Alberto MASCI  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Via XX Settembre, 20  
Rome  
Email: a.masci@politicheagricole.gov.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –  
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -  
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

## Head of Delegation

Mr Javad SHAKHS TAVAKOLIAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome  
Phone: 06-5743594  
Fax: 06-5747636  
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Claudio MISCIA

Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Mr Seyed ZAREI  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome  
Phone: 06-5780334  
Fax: 06-5747636  
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO**

## Chef de délégation

Mr Anwar KOZAH  
Head  
Rural Development and Natural Resources  
Department  
Ministry of Agriculture  
Baalbeck El Hermel Area  
Phone: +9613842453  
Email: akozoh@hotmail.com

**MYANMAR**

## Head of Delegation

Mr Aung Zaw MOE  
 Assistant Research Officer  
 Forest Research Institute  
 Forest Department  
 Nay Pyi Taw  
 Ministry of Forestry  
 Phone: 09 067 416521  
 Fax: 09 067 416521  
 Email: aungzawm4@gmail.com

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

## Head of Delegation

Mr Tore SKROPPA  
 Senior Scientist  
 Norwegian Forest and Landscape Institute  
 Aas  
 Email: Tore.Skroppa@skogoglandskap.no

**PAPUA NEW GUINEA –  
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE -  
 PAPUA NUEVA GUINEA**

## Head of Delegation

Mr Robert KIAPRANIS  
 Programme Leader  
 Forest Biology Programme  
 PNG Forest Research Institute  
 P.O Box 314  
 Lae 411  
 Morobe Province  
 Phone: (675) 472 4188  
 Fax: (675) 472 4357  
 Email: rkiapranis@fri.pngfa.gov.pg

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

## Head of Delegation

Mr Elpidio RIMANDO  
 Philippine Focal Point  
 Forest Genetic Resources  
 Department of Environment and Natural  
 Resources  
 Ecosystems Research and Development  
 Bureau  
 College, Laguna

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

## Jefe de Delegación

Sr Santiago MENÉNDEZ DE LUARCA  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma  
 Phone: 06 6878762  
 Fax: 066873076  
 Email: smenendez@mapya.es

## Suplente(s)

Sr Elías GUÍA  
 Agregado Agrícola  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma  
 Phone: 06 6869539  
 Fax: 06 6873076  
 Email: eliasguia@tiscali.it

Eduardo NOTIVOL  
 Investigador  
 Unidad de Recursos Forestales  
 Centro de Investigación y Tecnología  
 Agroalimentaria (CITA)  
 Gobierno de Aragón  
 Avda. de Montañana'  
 830, 50059 Zaragoza  
 Phone: + 34 976 716372  
 Fax: + 34 976 716335  
 Email: enotivol@aragon.es

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

## Chef de délégation

M Abid HABIB  
 Directeur de la conservation des forêts  
 Ministère de l'agriculture et de  
 l'environnement  
 30, rue Alain Savary  
 Tunis  
 Phone: +216 71 891141  
 Fax: +216 71 891141  
 Email: habibabid2101@yahoo.fr

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Head of Delegation

Ms Sarah D. HANSON  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome  
Phone: +39 06 46743536  
Fax: +39 06 4674 3520  
Email: Sarah.hanson@fas.usda.gov

**VANUATU**

Head of Delegation

Mr Hannington TATE  
Principal Forest Officer, Policy  
Department of Forests  
Private Mail Bag 9064  
Port Vila  
Phone: (+678) 23171  
Fax: (+678) 23856  
Email: hanington\_tate@yahoo.com

**YEMEN - YÉMEN**

Head of Delegation

Mr Anwer Abdulhameed QAHTAN  
Director of Forests  
Ministry of Agriculture  
Al-Kuwait Street  
Sana'a  
Phone: 009671 250977  
Email: anwer\_ka2000@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Nabil Ali ABDULKADER  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome  
Phone: 06.4423.1679  
Fax: 06.4423.4763  
Email: segreteria@yemenembassy.it

**ZAMBIA - ZAMBIE**

Head of Delegation

Mr Wiseman L. SANGULUBE  
Chief Extension Officer  
Forestry Department  
Ministry of Tourism, Environment and  
Natural Resources  
Lusaka  
Email: wlsangulube@mtenr.gov.zm

**OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION  
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION  
OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION**

**ALGERIA - ALGÉRIE – ARGELIA**

Chef de délégation  
Mme Ghania BESSAH  
Sous-directrice  
Parcs Nationaux et des Groupements  
Végétaux Naturels  
Direction générale de forêts  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Chemin Doudou Mokhtar  
Ben Aknour  
Alger 16000  
Phone: 00213(0) 21915286  
Email: gh\_bessah@yahoo.fr

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Jefe de delegación  
Sra. Andrea S. REPETTI  
Consejero  
Representante Permanente Alterna  
ante la FAO  
Roma  
Phone: 00.39.06.4807.  
Fax: 00.39.06.489.06.984  
Email: FAOPRARG1@Interfree.it

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Chef de délégation  
M Alain SERVAIS  
Représentant et Coordinateur du rapport sur les ressources  
Direction Générale Agriculture Ressources Naturelles et Environnement  
DNF - Direction des Ressources Forestières  
I. d'Aye. Rue André Feher, 2  
B-6900 MARCHE-EN-FAMENNE  
Phone: +32 084/31.65.97  
Fax: +32 084/32.22.35  
Email: alain.servais@spw.wallonie.be

Ms Kristine VANDER MIJNSBRUGGE  
Forest Engineer  
Gaverstraat 4,  
9500 Geraardsbergen  
Phone: +32 54 43 71 46  
Email: kristine.vandermijnsbrugge@inbo.be

**CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA**

Chef de délégation  
Mr. Phourin CHHANG  
Researcher of Forestry Administration  
No 40 Norodom Blvd  
Phnom Penh  
Email: c\_phourin@yahoo.com

**COLOMBIA - COLOMBIE**

Jefe de delegación  
Sra. Beatriz CALVO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Roma

**COSTA RICA**

Jefe de delegación  
Sr Fernando SÁNCHEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Via G.B. Benedetti, 3  
00197 Roma

Sr Orlando GUZMAN  
Segundo Secretario (designado)  
Embajada de la República de Costa Rica  
ante la Santa Sede  
(Representación Permanente ante la FAO)  
Via G.B. Benedetti, 3  
00197 Roma  
Email: o.guzman@alice.it

Sra. Greta PREDELLA  
Asistente  
Misión Permanente de Costa Rica ante  
los Organismos de Naciones Unidas  
Roma  
Phone: 0680660390  
Email: misfao2005@yahoo.it

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

Head of Delegation  
 Ms Christina PITTA  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome  
 Phone: +39 06 6865758  
 Fax: +39 06 68803756  
 Email: cpitta1472@gmail.com

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF  
 KOREA –  
 RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
 DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -  
 REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA  
 DE COREA**

Head of Delegation  
 Mr Tae Song HAN  
 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome  
 Phone: 0654220749  
 Fax: 0654210090  
 Email: ekodpr@alice.it

Mr Hyo Sik KIM  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome  
 Phone: 0654220749  
 Fax: 0654210090  
 Email: ekodpr@alice.it

Mr Chol Min KIM  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome  
 Phone: 0654220749  
 Fax: 0654210090  
 Email: ekodpr@alice.it

**ESTONIA - ESTONIE**

Head of Delegation  
 Ms MARET PARV  
 Senior Officer  
 Tallinn

**GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Head of Delegation  
 Ms Michaela HAVERKAMP  
 Senior Officer  
 Forest Genetic Resources  
 Federal Office for Agriculture and Food Information  
 and Coordination Centre for Biological Diversity  
 Deichmanns Aue 29  
 D-53179 Bonn  
 Phone: +49 (0)228 99 6845-3385 (-3237 Sek.)  
 Fax: +49 (0)228 6845-3105  
 Email: michaela.haverkamp@ble.de

**HONDURAS**

Jefe de delegación  
 Sra. Mayra REINA DE TITTA  
 Ministro Consejero  
 Encargado de Negocios, a.i.  
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
 Roma

Mr. Carlos Rene ROMERO  
 Vice - Ministro Desarrollo Forestal  
 Tegucigalpa

**KENYA**

Head of Delegation  
 Ms Jacinta Muthoni NGWIRI  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome



**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

## Head of Delegation

Mr Azman MOHD SAAD  
 Agriculture Attaché  
 Alternate Permanent Representatives to FAO  
 Rome  
 Phone: +39068417026  
 Fax: +39068555110  
 Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Azhar MOHD ISA  
 Assistant Agriculture Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome  
 Phone: +39068411339  
 Fax: +39068555110  
 Email: aaa.rome@ambasciatamalaysia.it

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

## Head of Delegation

Mr Czesław KOZIOL  
 Director  
 Forest Gene Bank Kostrzyca - State Forests  
 Milków 300  
 58-535 Milków  
 Phone: +48 757131 048  
 Fax: +48 757131 754  
 Email: czeslaw.koziol@lbg.lasy.gov.pl

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA**

## Head of Delegation

Mr Saad bin majid AL MAJID  
 Agricultural Affairs Department of Riyadh  
 Ministry of Agriculture  
 Riyadh

**SURINAME**

## Head of Delegation

Mr Rewiechand MATAI  
 Director  
 Forestry Economics Division  
 Foundation for Forest Management and Production  
 Control (SBB)  
 Dr Martin Luther Kingweg perc. no.283  
 Paramaribo  
 Phone: (597) 483131  
 Fax: (597) 483051

Ms Farida NARSING  
 Deputy Director  
 Legal Division  
 Foundation for Forest Management and Production  
 Control (SBB)  
 Dr Martin Luther Kingweg perc. no.283  
 Paramaribo  
 Phone: (597) 483131  
 Fax: (597) 483051  
 Email: sbbsur@sr.net

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

## Head of Delegation

Mr Murat ALAN  
 Forest Tree Seeds and Tree Breeding Research  
 Directorate  
 Orman Genel Müdürlüğü  
 Gazi Tesisleri 3 Nolu Bina  
 06560 Gazi/Ankara  
 Phone: 0090 312.296 40 00  
 Fax: 0090 312.212 39 60  
 Email: islah@ortohum.gov.tr

Mr Tolgahan YALTALI  
 Forest Engineer  
 Ministry of Environment and Forestry  
 Sogutozu Cad. 14/E  
 Sogutozu-Bestepe  
 Ankara  
 Phone: 0090 5072614447  
 Email: tyaltali@cob.goc.tr

**ZIMBABWE**

Head of Delegation  
Ms Mary S. MUBI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome  
Phone: 06 68308282  
Fax: 06 68308324  
Email: mary.mubi@gmail.com

Mr Tembani MDUDUZI  
Forest Reserach Centre  
The Forestry Commission of Zimbabwe  
1 Orange Grove Drive  
Highlands  
Harare  
Phone: 263-4-498436  
Fax: 263-4-497066  
Email: tembani@frchigh.co.zw

Mr Tendai NHEKEDZA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome  
Phone: 06 68302424  
Fax: 0668308324  
Email: tnhekedza@yahoo.co.uk

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY  
CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE  
CONVENIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Dr Ian THOMPSON  
Convention on Biological Diversity  
c/o 1219 Queen St. east  
Sault Ste. Marie, Ontario  
Canada  
P6A 2E5  
Phone: + 1 705 541 5644  
Fax: 705 541 5700  
Email: ian.thompson@nrca.gc.ca

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH  
GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE AGRICOLE INTERNATIONALE  
GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL**

**BIOVERSITY INTERNATIONAL**

Dr Judy LOO  
Senior Scientist  
Understanding and Managing Biodiversity  
Biodiversity International

Dr Jarkko KOSKELA  
Scientist  
EUFORGEN Coordinator  
Europe Group  
Bioversity International

Dr Michele BOZZANO  
Programme Specialist  
Forest Genetic Resources  
Capacity Development Unit  
Bioversity International

**WORLD AGROFORESTRY CENTRE  
CENTRE MONDIAL D'AGROFORESTERIE  
CENTRO MUNDIAL DE AGROSILVICULTURA**

Mr Ian DAWSON  
Associate Fellow  
Scientist with SCRI  
31 Westminster Road  
York, YO30 6LZ, UK  
Phone: +44 1904 628 367  
Email: [iankdawson@aol.com](mailto:iankdawson@aol.com)